

港督贊揚懲教署人員專業精神

港督衛奕信爵士今日（星期五）表示，港府去年十月與越南政府就遣返經甄別為非難民的越南入境者一事而達成的協議，為解決這個困擾本港多年的問題，帶來一點曙光。

衛奕信爵士在懲教署周年檢閱儀式上致辭時說，政府能夠以審慎和靈敏的方式來執行這項協議的安排，全賴懲教署人員發揮高度專業精神所致。

他說懲教署在過去成就卓著，不但能順利克服種種困難，勇於面對挑戰，更能成功尋求解決問題的辦法。

衛奕信爵士說另一項令人鼓舞的現象，就是近數月來，自願返國的越南入境者人數不斷穩步增加。

他說該署人員在輔導羈留中心內的越南入境者方面擔當了較前吃重的角色，自願返國的越南入境者人數得以增加，該署人員實在功不可沒。

港督說：「這些都是好發展，不過，這個問題仍會持續一段時間。我知道該署會繼續堅決和有效率地執行任務。」

「該署在去年九月接手負責萬宜水庫羈留中心的管理工作，便是它樂意接受新任務的最佳例證。」

衛奕信爵士說去年，該署在看管犯人這項傳統但同樣重要的工作上，亦面對不少挑戰。

他說在監獄服刑的犯人數目雖稍微下降，但懲教署屬下十九間機構收容的人數，仍較原先設計收容的為多。

他說：「儘管這樣，該署仍有出色表現，既能維持犯人的紀律，又能為他們提供必須的訓練，使他們日後能夠重返社會過新生活。」

「該署在幫助罪犯改過自新方面十分成功，其中一個例子就是自從監管令下釋囚計劃和釋前就業計劃在三年多前開始實施以來，所有在這些計劃下獲釋的犯人都能夠洗心革面，不再犯罪。」

衛奕信爵士說該署亦已制訂一些創新的建議，為釋囚提供進一步的監管，幫助他們重過正常生活。

他說當局已接納這些建議，並正着手對有關法例作出所需的修改。

衛奕信爵士說該署在未來的歲月將會出現新的挑戰。香港社會現正經歷急劇的轉變，需要一群富有同情心、紀律嚴明和訓練有素的懲教人員的支持。

他說：「我深信本港已獲得，並會繼續得到這項支持。」

在會操上，港督頒發殖民地監獄服務獎章予四十二名職員，以表揚他們在該署十八年的優良服務。

去年九月僱傭空缺薪金統計發表

去年九月，批發零售、進出口、酒樓酒店業及財經、保險、地產、商業服務行業的僱員數字仍持續大幅增加，但是製造業的僱員數字顯著減少，製造業僱員數字的減少，反映近年經濟結構繼續轉變，原因是部分工業生產程序遷往中國，以及近年本地製造業勞工的職業技術有所提昇。整體而言，接受調查的各主要行業的僱員數字仍然比九〇年九月略為增加；因此整體上就業機會並無短缺。

去年九月的空缺數字雖然仍然比九〇年九月勞工極為短缺時的數字少，但卻比去年六月份的數字為多。服務業，甚至製造業繼續出現大量空缺。

去年九月各主要行業的收入，以貨幣計算，持續有顯著增長；可是，由於去年九月的通脹依然高企，實質收入保持相對穩定。

根據政府統計處今日（星期五）發表的統計數字，去年九月製造業僱員共達六十五萬四千七百人，較九〇年九月減少百分之十點三。

去年九月批發零售、進出口及酒樓酒店業僱員共八十八萬零三百人，較九〇年九月增加百分之八點一。

財經、保險、地產和商業服務行業僱員共二十八萬九千一百人，增加百分之五點八。

建築地盤就業僱員共六萬三千九百人，較九〇年九月減少百分之九點七。

以下為去年九月主要經濟行業的僱員數字，以及與九〇年九月及去年六月的比較數字：

選定之主要經濟行業	僱員人數			增減百分率	
	九〇年九月	九一年六月	九一年九月	與九〇年九月比較	與九一年六月比較
製造業	730,200	681,100	654,700	-10.3	-3.9
建築業(只計地盤體力勞動工人)	70,700	63,800	63,900	-9.7	+0.2
批發零售、進出口、酒樓酒店業	814,600	874,300	880,300	+8.1	+0.7
財經、保險、地產、商業服務行業	273,200	283,600	289,100	+5.8	+1.9

調查並不包括小販及在零售職位工作人士，但包括在街市職位工作者在內。

統計處發言人說，去年九月主要經濟行業的統計數字，是根據統計處的僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。

僱傭、空缺及薪金總額按季統計調查由去年第一季開始，在把經濟行業分類時，採用香港標準工業分類法的編號。

這兩項統計調查亦提供選定之主要經濟行業的職位空缺統計數字。

以下為去年九月有關職位空缺數字與九〇年九月及去年六月的比較數字：

選定之主要經濟行業	職位空缺呈報數字			增減百分率	
	九〇年九月	九一年六月	九一年九月	九一年九月與九〇年九月比較	九一年九月與九一年六月比較
製造業	36,160	25,250	23,300	-35.6	-2.7
建築業(只計地盤體力勞動工人)	1,860	940	760	-59.0	-19.1
批發零售、進出口、酒樓酒店業	29,990	24,910	28,220	-5.9	+13.3
財經、保險、地產、服務行業	9,150	8,730	8,480	-7.3	-2.9

與九〇年九月比較，去年九月各主要經濟行業的空缺數字下降，去年九月的空缺總數約為八萬一千八百七十人，較九〇年九月下降百分之十七點三。按行業來分析，建築地盤的跌幅最為顯著，下降達百分之五十九；其次是製造業；財經、保險、地產、商業服務行業；及批發零售、進出口、酒樓酒店業，空缺數字分別下降百分之三十五點六、百分之七點三及百分之五點九。

將去年九月的空缺情況與同年六月比較，同時考慮受季節性因素影響，去年九月製造業的空缺數字比同年六月減少百分之七點七，而財經、保險、地產、商業服務行業空缺數字則減少百分之二點九。另一方面，批發零售、進出口、酒樓酒店業九月的空缺數字比較六月增加百分之十三點三。總括而言，九月總空缺數字比較六月的淨增幅約為百分之二點九。

下表為去年九月各行業的就業者每人名義薪金指數及其實質指數（顧及物價變動因素影響百分比）：

選定之主要經濟行業	就業者每人名義平均薪金指數 (一九九一年三月=100)		九一年九月與 九〇年九月比較
	九〇年九月	九一年九月	
製造業	95.6	105.6	+10.5
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	94.5	106.1	+12.3
財經、保險、地產、 商業服務行業	89.8	97.2	+8.2
選定之主要經濟行業	九〇年九月	九一年九月	九一年九月與 九〇年九月比較
製造業	102.4	101.3	- 1.1
批發零售、進出口、 酒樓酒店業	101.2	101.8	+ 0.6
財經、保險、地產、 商業服務行業*	96.1	93.3	- 2.9

就業者每人實質平均薪金指數
(一九九一年三月=100)

增減百分率

* 在這行業內，銀行、財務及投資公司組別之就業者每人實質薪金指數上升百分之三點六。

九〇年九月至去年九月期間，每名就業者的平均薪金，以貨幣計算，續見上升。製造業的就業者每人名義平均薪金指數增加百分之十點五；批發零售、進出口、酒樓酒店業增加百分之十二點三；財經、保險、地產、商業服務行業增加百分之八點二。

考慮到九〇年九月至去年九月間消費物價的上升，與九〇年九月比較，去年九月之就業者每人實質平均薪金指數，在批發零售、進出口、酒樓酒店業方面增加百分之零點六，其中以批發業之升幅為最大，達百分之九點八。

在製造業方面，實質指數下降百分之一點一。在財經、保險、地產及商業服務行業方面，實質指數下降百分之二點九。

以上統計的詳細資料載於去年九月份「僱傭、空缺及薪金總額統計報告」（季刊）及「建築地盤就業人數統計報告」（季刊）內。該兩份報告現正在香港康樂廣場中區郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處，和香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處售賣部發售，每本分別為港幣十三元五角及八元五角。

— 完 —

香港政府歡迎中美達成協議

香港政府對於美國與中國就特別三〇一條款進行的談判最終達成協議表示歡迎。

談及華盛頓的美國貿易代表辦事處在香港時間今日（星期五）上午宣布中美雙方達成協議時，工商司周德熙說：「這正是我們的期望。我們很高興特別三〇一條款下的報復性行動得以避免。」

他又說：「這個具建設性的結果是談判雙方努力的成果。我們希望美國及中國政府可以這協議作為基礎，建立更穩定及切實的貿易關係。」

— 完 —

歲晚大掃除行動明日展開 兩市署加強清理垃圾工作

為配合中國人社會年晚大掃除的傳統習俗，一項全港性歲晚大掃除行動明日（星期六）全面展開，為期兩周。

該項大掃除行動由市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會統籌，至二月三日，即農曆年三十晚始結束。

委員會發言人今日（星期五）說：「為方便市民送舊迎新，棄置傢俬及體積較大的廢物，市政總署及區域市政總署這段期間在港九及新界各區加設臨時廢物收集站。」

他說：「兩個市政總署更會加派人手和垃圾車，清理在垃圾黑點堆積的垃圾和阻礙通道而無人認領的物件。」

他指出，去年新春前十日，每日平均收集到的垃圾及廢物達五千一百零三公噸，較平時每日平均收集到的四千七百五十四公噸增加百分之七。

發言人說：「市民應注意就近垃圾收集站的關閉時間，在收集站關閉前把垃圾送到站內。」

「市民查詢有關垃圾及廢物收集站在年晚的關閉時間及歲晚大掃除行動的詳情，可致電市政總署熱線電話八六八 〇〇〇〇，或區域市政總署熱線電話四一四 五五五五，及兩署各分區辦事處。」

最後，發言人提醒市民如將垃圾廢物隨便棄置於公眾地方，最高刑罰是罰款一萬元及監禁六個月。

— 完 —

深水埗樓宇管理嘉年華 鼓勵居民參與管理大廈

深水埗「大廈管理齊參與嘉年華」星期日（一月十九日）下午二時三十分在楓樹街球場舉行，免費歡迎居民參加。

嘉年華由該區私人樓宇管理委員會主辦，區議會及市政局贊助，目的是推廣大廈管理的重要性，並鼓勵居民積極參與大廈管理工作。

嘉年華會節目內容多姿多采，包括流行歌曲演唱、魔術表演及攤位遊戲。

此外，消防處及市政總署人員將分別在會上進行滅火及廢物收集示範。
會場並設有大廈維修及保養的圖片及資料展覽。

嘉年華的主禮嘉賓包括深水埗區議會主席蔡偉石、政務專員馮建光、消防處九龍西區指揮官林旭和、長沙灣警區指揮官李煒林。

編輯注意：

深水埗區「大廈管理齊參與嘉年華」星期日（一月十九日）下午二時三十分假
楓樹街球場舉行，開幕禮則於三時三十分舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

政府擬建卑路乍灣連接路

路政署現擬興建一條兩旁設有行人路的雙程分隔車道，穿過卑路乍灣的新填海區，連接干諾道西、西祥街、山市街及士美非路。

路政署發言人說，建議的工程亦包括沿新海傍建一個公眾貨物裝卸區，以及進行有關的道路及渠務工程。

工程完成後，會提供一條雙程分隔車道，將西營盤干諾道西與堅尼地城士美非路連接起來，藉以改善堅尼地城的整體交通情況。

發言人說：「該路加上士美非路延伸部分，將構成西區另一條走廊，使車輛可暢通無阻地來往干諾道西與薄扶林道。」

一份有關該建議工程的公告已刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心及香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心十九樓港島西區地政處，均備有該項建議工程的圖則，供各界人士於辦公時間內查閱。

任何人士欲反對該項建議工程，必須在今年三月十七日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人的權益及聲稱受該項工程影響的情形。

— 完 —

政府擬於下坑村進行道路工程

政府現擬在下坑村進行道路工程，提供行車及行人通道通往大埔新市鎮的發展區。

建議中的工程，包括重建和擴闊一條約一百三十五米長的地方道路及進行行人徑和路旁市政設施工程。

工程亦包括興建一個私家車／貨車停車場及一個停車場；沿汀角路興建四個巴士站、行人徑、自行車徑及路旁市政設施；興建兩個橫過汀角路的行人／自行車過路處；提供有關之街道設施及進行渠務工程，這些設施將供新發展區的居民使用。

當局將另行提供永久通道以取代必須封閉之現有通道。進行建築工程期間，有關方面將負責維持所需通道，以求盡量減少對市民造成的不便。

有關這項工程的公告已在今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

各界人士可於辦公時間內往香港中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、新界大埔汀角路大埔政府合署一樓大埔地政處及同址二樓大埔政務處查閱有關工程的圖則。

任何人士欲反對該項工程，必須於今年三月十七日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人的權益及聲稱受該項工程影響的情形。

— 完 —

環保署公布十二月份空氣質素報告

環保署今日（星期五）公布十二月份在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站錄得的空氣質素資料。

環保署定期每月作同樣的公布，今次是第六次。

發言人說，空氣質素監察站的儀器每日廿四小時不停錄取二氧化硫及二氧化氮的數據。總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子的數據，則從每六日進行一次的廿四小時監察獲得。

三個空氣監察站於十二月錄得的空氣質素與十一月錄得的大致相同，而二氧化硫、二氧化氮及塵埃（總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子）並未超過每日空氣質素指標及每小時空氣質素指標。

發言人說，公布空氣質素資料，目的是讓市民知道所面對的一般空氣質素程度，及有關空氣污染的資料。

空氣污染物主要來自車輛引擎燃燒過程及工業的燃料燃燒過程。建築活動及一些生產製造過程亦會產生總懸浮粒子和可吸入的懸浮粒子。

二氧化硫、二氧化氮、總懸浮粒子、可吸入懸浮粒子的本港每日空氣質素指標分別是每立方米三百五十微克、一百五十微克、二百六十微克及一百八十微克。二氧化硫、二氧化氮及總懸浮粒子的每年空氣質素指標是每立方米八十微克，而可吸入懸浮粒子的每年空氣質素指標則是每立方米五十五微克。

有關三個空氣監察站去年全年錄得的空氣質素，環保署發言人表示以旺角站錄得的最差。該站代表市區中接近汽車往來的地點的空氣質素。

旺角空氣監察站自去年四月啓用至十二月，曾兩次錄得二氧化氮超過每日空氣質素指標的記錄。總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子的平均濃度分別是每立方米一百〇九微克及五十九微克，二者均超出每年的空氣質素指標。旺角空氣監察站錄得的每立方米四十九微克平均二氧化硫濃度，雖然並未有超出二氧化硫的每年空氣質素指標，但亦是三個監察站之中最高的。

葵涌空氣監察站錄得的空氣質素較旺角站為好，這個站代表接近工業地點的空氣質素。

葵涌站錄得的全年二氧化硫濃度顯著改善，由一九九〇年每立方米六十七微克下跌至去年的二十三微克，這是由於實施了限制燃料含硫量的燃料限制規例。但全年每立方米八十三微克的平均總懸浮粒子濃度，卻稍為超出每年空氣質素指標。

中西區空氣監察站代表商業及住宅混合地點的空氣質素，除了可吸入懸浮粒子的濃度稍為超出空氣質素指標外，該站於去年錄得的二氧化硫、二氧化氮及總懸浮粒子的濃度都沒有超出空氣質素指標。

香港採用的空氣質素指標可比擬國際認可保障市民健康的空氣質素標準。

濃度處於高水平的二氧化硫可能引致呼吸疾病，減低肺功能及增加死亡率。二氧化氮可引致呼吸系統不適，容易感染呼吸系統疾病，及損害肺部生長。總懸浮粒子吸入部分在與其他氣體污染物結合一起時會對健康有不良影響。而一些可吸入懸浮粒子更可能引致癌病。

目前，環保署設有十一個固定空氣監察站，除了上述三個監察站外，其餘的位於觀塘、深水埗、尖沙咀、將軍澳、荃灣、港島南區、大埔及沙田。

編輯注意：去年十二月份的空氣質素報告圖表經傳真機發放。進一步查詢，請聯絡首席環境保護主任梁伯鳴。電話：八一〇 三〇四九。

— 完 —

「旅遊業與你」展覽會明日開幕

深水埗區議會、政務處及香港旅遊協會合辦之「旅遊業與你」展覽會由明日（星期六）起一連七天在石硤尾社區會堂舉行，免費歡迎市民參觀。

活動目的為向市民介紹區內四個旅遊點，包括李鄭屋漢墓、通州街公園、黃金電腦中心及龍翔道眺望亭。

展覽會開放時間每日上午九時至晚上十時，至本月二十四日止。

展覽會開幕儀式禮明日（星期六）下午二時舉行。

主禮嘉賓包括深水埗區議會主席蔡偉石、政務專員馮建光及香港旅遊協會公關經理梁佩玲。

管制苯二氫草類藥物法令明起生效

三十二種苯二氫草類藥物，將由明日（星期六）起受到嚴格管制。

有關將該等藥物列入危險藥物條例第一附表第一部的法令已於去年十月十八日在政府憲報公布，並由今年一月十八日起生效，使藥商及醫生在三個月過渡期內，能就管制的附加要求作好準備。

禁毒專員胡學思表示，三種同屬苯二氮草類藥物而經常被人濫用的鎮定劑，即是溴哩二氮草（俗稱厘仔、二拾蚊或十三A）、氟硝西洋（俗稱十字架）和三唑苯二氮草（俗稱白瓜子、藍瓜子或藍精靈），自從在一九九〇年十月被列為危險藥物後，濫用情況已顯著減少。

他說：「由此可見，我們在約十六個月前所作的努力是成功的。」

他解釋，但在同時期轉而濫用其他苯二氮草類藥物的現象則相當明顯。

胡學思說：「因此，政府根據藥劑業及毒藥管理局和禁毒常務委員會的建議，遂採取行動，加強管制三十二種市面有售及會被濫用的苯二氮草類藥物。」

他希望藉這些將所有苯二氮草類藥物受到同樣程度嚴格管制的新措施，將有助減少濫用該等藥物。

任何人士若被裁定販賣危險藥物罪名成立，最高可被判終身監禁及罰款五百萬元，即使藏有小量危險藥物亦可被判入獄三年及罰款一萬元。

— 完 —

大嶼山進行近岸挖掘工程

政府短期內將在大嶼山深水角與企頭角之間約一百零五公頃的海床範圍內進行海床挖掘工程。

進行該工程的目的是為北大嶼山幹路及東涌發展計劃的施工而需要填海及建造海堤。

受是項工程影響的範圍，在今日（星期五）政府憲報所登的授權公告內已有說明。

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱或海床所擁有的權益、權利或地役權，均可在一九九三年一月十六日或該日之前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

該公告的中英文版連同有關圖則，現存放香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及離島政務處及其梅高分處，各界人士均可前往查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購該圖則。

— 完 —

垃圾堆填區預先工程招標

土木工程署現正招標承投新界東南垃圾堆填區的預先工程。這個策略性的堆填區位於將軍澳外圍的石廟灣，在佛堂洲附近。

今次招標的預先工程包括在石廟灣範圍進行浚挖及闢填兩幅土地，興建一條通往該處以北的通路，以及在佛堂洲東部進行挖掘工程。

工程亦包括將一段釣魚翁徑移離堆填區，並沿該地點邊緣植樹，以改善周圍的環境。整個工程於本年四月展開，明年中完成。

史偉高顧問工程師已為土木工程署固體廢物管制部設計有關工程，並負責監督施工。

— 完 —

政府擬於梅高建造碼頭

政府擬於大嶼山梅高建造碼頭，為滅火輪提供停泊處。有關之工程將包括在該處約一點二二公頃的前濱及海床範圍內進行挖掘及打樁。

工程於今年五月展開，約於一九九四年四月完成。

另外，紹榮鋼鐵有限公司擬於屯門第三十八區約十九點三二公頃的前濱及海床範圍內進行填海及海床挖掘工程，以便開拓約四點九九公頃土地作興建鋼鐵廠之用。

同時，該公司亦會建造臨時海堤及碼頭。

工程於本年中展開，約於一九九三年年底完成。

有關以上兩項工程之公告已刊登於今日（星期五）出版之憲報。公告內載明受工程影響的土地範圍。

任何人士如認為本身擁有該等前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在今年三月十六日或該日前，向屋宇地政署署長遞交反對書。反對書必須列明反對人所擁有權益、權利或地役權及所稱蒙受影響的情形。

上述兩項公告及有關圖則已張貼在該等地點附近的告示板。此外，各界人士亦可前往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處或有關地區之政務處查閱該等圖則。

勞工處舉辦安全管理會議

逾三百名來自本港工業之管理階層人員，一月二十日（星期一）將參與一項安全及健康管理會議，與來自日本的專家共同分享經驗。

「安全及健康管理會議（日本經驗）」是由勞工處及日本中央勞働災害防止協會合辦，目的是探討管理階層在提高工作安全與健康的責任。

署理工廠督察總監（訓練）謝明星說：「在連續過去三年，勞工處均邀請日本中央勞働災害防止協會到本港參與這個一年一度的會議。該會議是勞工處工業安全促進計劃之一部分。」

他說：「日本中央勞働災害防止協會於一九六四年成立，在透過工業界之自願性預防活動以提高日本之工業安全及健康標準方面建樹良多，而該會在日本推廣工業安全與健康的經驗，更是本港管理人員良好的參考資料。」

他補充說：「因此，這個會議提供一個寶貴機會，供參加者與日本之專家就促進工作安全及健康方面之管理技巧及問題交換意見。」

會議上其中一名主要講者為日本勞働省計劃課長補佐伊藤正人。他將講述「日本今日安全與健康的行政對策」。

另一位講者為（株）大官製作所代表取締役社長福島忠正。他的講題為「推廣安全與健康之成功實例」。

中央勞働災害防止協會國際協力部長常任理事松本康子則會講述「日本中小型企業推動安全與健康的措施」。

開幕儀式之主禮嘉賓為勞工處處長陳達文、香港工會聯合會理事長鄭耀棠、職業安全健康局主席唐有洪、會議籌備委員會主席關幹華及三名講者。

編輯注意：

「安全及健康管理會議（日本經驗）」之開幕儀式一月二十日（星期一）下午五時三十分在灣仔港灣道一號香港會議展覽中心演講廳舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —

觀塘區中學生積極參與 推廣心理健康教育活動

社會福利署觀塘區辦事處與觀塘區議會及區內中學校長於去年十月起在區內舉辦連串推廣心理健康教育活動，幫助中學生認識保持心理健康的重要。

有關活動包括在區內十六間中學舉辦心理健康教育活動，透過老師及社工的協助，舉辦講座、小組討論、參觀復康機構及展覽等，鼓勵同學認識有關心理健康的知識。

社工亦為區內工作人員編製了一套有關心理健康的漫畫；認識壓力及精神病參考資料；問答遊戲、幻燈及錄音資料的教材，分發予區內中學及青年工作機構。

社署發言人說：「為了令同學能多思考有關心理健康等問題，從而培養他們認識精神壓力及處理方法，了解精神病患者的需要，社工亦舉辦『心理健康教育徵文比賽』，而各項評審工作已在十二月完成。」

觀塘區心理健康教育推廣活動的閉幕活動「心理健康教育徵文比賽」頒獎禮及分享會星期日（一月十九日）舉行，由社署（東九龍）福利專員賂文彬主持頒獎儀式。

具認可海外資格醫生獲有限制註冊

香港醫務委員會即將獲賦予權力，對持有認可海外資格的醫生作有限制的註冊。

有關草案今日（星期五）在政府憲報刊登。

一九九二年醫生註冊（修訂）條例草案一經通過，將給予香港醫務委員會權力酌情考慮那類人士可獲有限制註冊，以及受聘的條件和期限。

根據現行的醫生註冊條例，只有持有本港、英國、愛爾蘭和某些英聯邦資格的人士方可獲註冊，在本港行醫。

衛生福利科發言人高德律說：「這些醫生足以應付一般社會人士的需求，但可能不能為有特殊需要的一群提供適當服務。」

他說：「對持有其他認可海外資格的醫生作有限制的註冊，可望滿足這群人在醫療服務方面的需要。」

越南非法入境者和越南難民是有特別需要的群體之一。現時由衛生署和兩個志願機構為他們提供醫療服務。

高德律說：「這項條例修訂後，這些志願機構可從西歐招募大批志願醫生，而根據他們的醫科資格，目前是不能在本港註冊的。此舉可以使政府醫生無需繼續在越南入境者羈留中心和越南難民營服務，而可以恢復為本地居民服務的正常工作。」

他說：「香港醫務委員會將來會負責決定哪一些群體對醫療服務有特別需要然後考慮哪些申請可獲批准，以及以何種條件受聘。」

他說：「此舉與香港醫務委員會的期望吻合。」

然而，高德律強調有限制的註冊並非等於放寬以一般社會人士為服務對象的醫生的註冊規定。

他說：「現行的註冊規定在香港醫務委員會完成對整個註冊制度的檢討之前繼續有效。」

— 完 —

電腦資訊系統啓用 環保資料免費提供

市民由星期一（一月二十日）起可透過四個主要的環保團體免費取得儲存在環境保護運動委員會電腦資訊系統內的環保資料。

委員會成員兼資訊系統召集人熊永達今日（星期五）呼籲市民盡量使用這項服務。

他表示委員會的電腦資訊系統已經與四個環保團體的電腦連接起來，市民可透過這些團體索取有關資料。

該資訊系統的六個目錄共貯存超過二萬項有關環保法例、參考書籍、雜誌、教材、環保機構及宣傳活動的紀錄。

四個主要環保團體為長春社、地球之友、綠色力量及世界野生生物香港基金會。他們將以值班方式，輪流在周一至周五的上、下午和周六的上午為市民提供此項服務。

熊永達說市民可聯絡這四個團體，按照其服務時間表安排索取環保資料。

各團體的地址及查詢電話如下：

長春社香港環境中心·九龍長沙灣麗閣邨麗薇樓三〇一舖位（電話：七二八 六七八一）

地球之友·香港灣仔賂克道五十三至五十五號二字樓（電話：五二八 五五八八）

綠色力量·九龍彌敦道五〇八號彌敦中心七〇五室（電話：七七〇 九三六八）

世界野生生物香港基金會·新界大埔元洲仔自然環境保護研究中心（電話：六五六一二七二）

— 完 —

首席裁判司任命公布

司法部今日（星期五）宣布總督已根據司法人員叙用委員會之建議，批准委任麥驥為首席裁判司，任期由今年一月八日起生效。

麥驥於一九四三年在蘇格蘭出生，一九六七年獲得律師資格。其後，他從事私人執業，直至一九七四年加入塞普耳群島之司法部工作。

一九七八年，麥驥在賴索托出任高級檢察官，並於一九八一年出任直布羅陀之高級檢察官，直至一九八四年返回蘇格蘭，獲委任為當地金融事務科之副檢察長。

麥驥於一九八五年在香港獲委任為裁判司。

— 完 —

灣仔居民社區服務頒獎禮明舉行

灣仔區議會「社區服務獎」頒獎典禮明日(星期六)下午三時在銅鑼灣世界貿易中心舉行。

今次獲頒「社區服務獎」的人士共有十五位來自區內各階層，包括工商界、服務界、家庭主婦及學生等。

獎勵計劃今年已是第三屆，舉辦的目的是確認及嘉許對服務灣仔社區或推行地方行政計劃作出貢獻的人士。

獎項將由甄選委員會成員頒發。學生組及青年組的評判為公民教育委員會委員陳家樂律師、青年事務委員會委員盧子健博士、東區及灣仔副總福利主任林克治、灣仔區教育主任方文莊。

至於公開組(三十歲以上)的評判是：公民教育委員會委員殷巧兒、香港社會服務聯會副總幹事陳彩英、香港遊樂場協會總幹事梁偉權及廉政專員公署東港島辦事處總主任朱樂生。

灣仔政務專員文沛德及區議會主席林貝聿嘉將主持開幕典禮。

儀式完畢後，區議會並舉行歲晚聯歡會。

輸入外地勞工計劃接受申請

由一月二十日(星期一)起，當局開始接受僱主根據新的輸入外地勞工計劃就輸入工人的名額而提出的初步申請。凡有意根據上述計劃提出申請的僱主，由該日起，可前往人民入境事務處、勞工處或各區政務處索取申請表格、資料小冊子、僱傭合約、職位招聘表格及各行業主要職位名稱一覽表(附載批准的每月工資水平)。申請截止日期為二月二十八日(星期五)。

有意提出申請的僱主必須先向勞工處本港就業輔導組登記有關空缺。他們應填寫職位招聘表格，然後交往香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓十七樓勞工處本港就業輔導組總辦事處。該組在收到表格後，將會為僱主簽發收據，而僱主向人民入境事務處提出輸入勞工申請時，須將上述收據的副本與申請表格一併遞交。

至於有意找尋工作的求職人士亦可向本港就業輔導組求助。該組會盡力協助，如有合適的職位，便會安排他們與有關僱主面晤。

市民如欲查詢有關入境事宜，可致電人民入境事務處，電話為八二九 三二二〇及八二九 三二二五，至於勞工處方面的就業服務事宜，則應致電八五二 四一五八。

暫停鹹水供應

東九龍及南九龍地區全部樓宇星期日（一月十九日）上午九時至翌日正午十二時暫停鹹水供應，以便進行修理工程。

受影響地區為紅磡、土瓜灣、東頭、黃大仙、樂富、九龍城、九龍塘、橫頭磡、竹圍、慈雲山、新蒲崗、彩虹、斧山，並包括啓德機場，及位於亞皆老街、高打老道及太平道範圍內的樓宇。

— 完 —

菜統處慶祝四十五周年

蔬菜統營處於一九九〇至九一年度共批銷二十一萬公噸的蔬菜，總值超過七億元，佔全港新鮮蔬菜需求量近百分之六十。

漁農處處長兼蔬菜統營處處長李熙瑜博士今晚（星期五）在慶祝菜統處四十五周年的晚宴上致辭時作以上表示，他指出，於一九四七至四八年度經菜統處批銷的蔬菜量僅為三萬公噸。

他說，這些成績實為菜統處的員工、菜統處顧問委員會歷屆委員、蔬菜產銷合作社，以及各有關人士和機構的支持及共同努力的成果。

回顧菜統處在過去四十五年的發展時，李熙瑜說，菜統處於一九四六年成立，是一個法定的非牟利機構，目的在協助戰後農業恢復生產。

他說：「該處主要是建立立有規律及高效率的批發市場制度，一方面促進蔬菜生產，改善農民收入，另一方面亦提供場所，方便蔬菜分銷以服務市民。」

「菜統處雖然是半公營機構，但在行政管理上則非常商業化，與私營機構一般講求高效率及靈活性以適應需求。」

李熙瑜說：「戰後本地農業不斷轉變，農民為追求更佳的經濟效益而紛紛改種蔬菜，菜統處的業務得以大幅擴展，初期設於油麻地的批發市場亦不敷應用，遂於一九六五年遷往現時的長沙灣批發市場。」

「因此，統營處不斷作出適應措施，以迎合生產者及消費者因時代轉變而產生的各樣需求。」

展望九十年代的發展，李熙瑜說，為了適應社會的轉變，例如消費者逐漸注重蔬菜的新鮮衛生程度、外觀及購買方便等因素，菜統處的服務亦轉趨多元化。」

他說：「除了繼續投入資源，維持及加強傳統蔬菜批銷服務外，亦嘗試與本港多間大規模的蔬菜批發商、超級市場及飲食集團合作，積極推展本港高檔優質蔬菜的市場。」

「菜統處亦特設化驗室，經常抽樣檢查所銷售的蔬菜，加強品質管制，同時亦提供蔬菜的分級、包裝及冷藏運輸等服務，以滿足消費者對新鮮及優質蔬菜的要求。」

李熙瑜表示，以上多元化服務的進展頗為理想，特別是菜統處與漁農處合作推廣種植和銷售本地蔬菜方面，成績令人滿意，而超甜粟米更已成為家傳戶曉的本地特產。

他又指出：「菜統處不僅在蔬菜批銷方面有很大的成就，在促進本地農業發展方面，亦不遺餘力。」

他說：「該處先後利用盈餘設立農業貸款基金、農產品獎學基金及農業發展基金，同時又積極參與各農業產銷計劃，推動本地農業發展。」

李熙瑜說，菜統處面對各項轉營和服務多元化的新挑戰，仍然極具信心。他希望在各有關人士和機構，以及各員工的努力和支持下，菜統處能夠集思廣益，使各項服務更為完善。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

日期

百萬元計

戶口結餘

一九九二年一月十六日

五〇〇

交易產生的預期效果

一九九二年一月十七日

加六四二

今早運作產生的效果

減六四二

今午運作產生的效果

加一五〇*

港元外匯指數(TWI):

111.1 * +0.0* 17.01.1992

* 於一月二十日(星期一)償還之隔夜援助

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	四點三七厘
一個月屆滿	四點〇一厘
三個月屆滿	四點〇一厘
六個月屆滿	四點〇三厘
十二個月屆滿	四點四九厘

香港政府債券

期限

發行號碼

利率

價格

息率

廿三個月

二叁壹一

六點二五厘

一〇一點六〇

五點三九厘

成交額一十九十八億五千九百萬元

完

政府為本地工人提供更有系統再訓練計劃

教育統籌司陳相澤今日（星期五）說，政府對提供再訓練予本地工人一事，將採取更有系統和更有結構的處理方法。

陳相澤今晚在人事管理研究社會員周年晚宴上致辭時強調，政府有決心使這個新的處理方法成功推行，因為政府相信長遠而言，此舉對本地工人和本港整體經濟同樣有利。

他續說，政府在決定採取這個方法前，曾聽取勞工界代表的意見和關心的事項，並加以審慎考慮。

他呼籲僱主、僱員、有關的訓練機構和管理業的專家向政府提供意見和建議，協助政府達到目標。

陳相澤說：「再訓練是一項不斷進行的程序；一直以來，政府都認識到再訓練的重要性，和以前不同的是，我們現在是把重點特別放在再訓練方面，並加強推動這方面的工作。我們亦希望能夠同時照顧到僱主和僱員的需要，並且讓他們透過『參與管理』，來達致一個共同目標。」

他指出，政府最為關注的，是要協助有失業之虞的在職工人學習新技能或提高他們現有的技能，以便可轉往其他行業工作或在本身所屬行業中擔任更高的職位。

他指出，政府由今年起將集中注意力於這批工人，以確保能夠優先照顧他們對再訓練的需要。同時，政府會特別留意空缺率高的行業，以便針對工人最短缺的行業的需要開辦再訓練課程。

他說，再訓練的指定目的有二：一是滿足經濟上的需要，紓緩發展中行業的人力短缺問題；二是符合工人的需要，協助他們找到最有利的職業。

他說：「因此，再訓練計劃應按實際情況來設計，使學識不多，或因年紀關係而難於掌握精細技巧的工人，都能適應課程。」

「政府希望取得訓練機構，例如職業訓練局的意見，並與僱主和僱員合作，找出和設計實用的再訓練計劃。」

「開辦短期的速成課程，並提供適當的課前輔導及受訓後的實習服務，對來自一些就業機會已日漸減少的行業的在職工人來說，應是非常有用的。」

除了為人手短缺的行業的在職工人擴展現有的訓練計劃之外，政府亦會研究開辦新課程以訓練人手符合特定的需要。

他指出政府軍單用於工業訓練方面的經費每年的支出最少達二億元，而製衣業和建造業的僱主亦透過一個已設立的徵費制度，繳付一定數目的款額。

但是，他指出提供特別的再訓練計劃需要額外的資源。

為了獲得新的收入來源以提供再訓練，政府已決定僱主輸入勞工，必須繳交徵費，數額為每名工人每月四百元乘以僱用合約所訂的月數。僱主在獲得配額時便要繳交徵費。

政府有意成立一個法定基金，由成員包括僱主、僱員、政府以及有關訓練機構的代表委員會管理。

他說：「此舉是為了確保徵費所得收入適當地用於指定的用途，即加強為本地工人提供的訓練及再訓練。」

他續說：「在法例未通過之前，我們將以同樣的組合，盡快成立一個臨時的再訓練基金委員會。」

「我們希望透過臨時委員會，更有系統地交流及評估最新的市場資料，並促使實用的再訓練課程早日展開。」

他說：「再訓練基金委員會的建議成員組合旨在確保再訓練是朝正確方向進行，並切合勞工市場不斷轉變的需要。」

陳祖澤說當局會給受訓者發放津貼，以鼓勵在職工人接受再訓練。

他說：「我們需要仔細考慮領取津貼的資格準則，以確保受惠人確有興趣接受再訓練。例如，我們可以規定只有在同一行業內受僱三年以上而在再訓練期內出席率高的在職工人才可領取津貼。津貼額須定在合適的水平，務求足以使再訓練計劃為有關工人提供一條出路，同時又不致優厚得成為失業救濟金。」

確實的津貼額，將於稍後諮詢臨時再訓練基金委員會後訂出。

他指出，勞工處本港就業輔導組提供的諮詢、評估及輔導服務是我們準備推行的再訓練計劃重要的一環，也是該項計劃的中心。該處會物色有興趣接受再訓練的工人，為他們安排合適的課程，同時在他們受訓完畢後協助他們就業。

在結束談話時，陳祖澤說：「我剛才概述的再訓練安排，將會輔助和加強職業訓練局、製衣業訓練局及建造業訓練局現時所提供而將來亦繼續提供的訓練和再訓練機會。」

首長級職位調動

政府今日（星期五）宣布一系列首長級職位的調動和委任令，此等調動及委任令將於本年二月至五月間生效。

現任屋宇地政署署長伊信由本年四月起接替班禮士出任規劃環境地政司，班禮士服務政府三十三年，即將退休。

現任勞工處處長陳達文將接為屋宇地政署署長。陳達文上任後的重要工作之一是研究如何把屋宇地政署重組為數個獨立部門。

接替陳達文出任勞工處處長的是現任公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長霍羅兆貞。

現任郵政署署長黃星華則接替行將退休的教育署署長李越挺，李越挺在港府服務三十一年。

黃星華的空缺由柏景年填補，柏景年為現任警務處政務專員。

現任副規劃環境地政司呂偉思則接任為警務處政務專員。

現任副公務員事務司蕭理宜將接替周端彥出任醫院事務署行政總監。

醫院管理局由一九九一年十二月一日起接管所有公立醫院的管理事務，與此同時，醫院事務署亦加以重組，負責在醫院管理局工作的公務員人事管理事宜。

以下為有關官員的個人簡歷：

班禮士

現年五十七歲，一九五八年加入政務職系，並在一九八四年晉升至布政司署司級職級。班禮士早期曾在前徙置事務處、新界民政署、地政科、環境科以及民政署服務。一九八一至八三年為政務總署港九政務署長，一九八三至八四年任市政總署署長。一九八五至八六年間出任文康市政司，其後便被委為地政工務司，及後在一九八九年職銜更改為規劃環境地政司。

伊信

現年五十三歲，一九六二年加入香港政府工作，一九六八年出任政務職系。他在去年晉升至現職甲級政務主任。伊信早期曾在新界民政署、環境科和民政署服務。一九八一至八六年出任副地政工務司，在一九八六至八七年為工業署副署長及在一九八七至八九年出任副銓叙司後調任屋宇地政署署長迄今。

李越挺

現年五十三歲，一九六〇年加入政府為助理教育主任。他大部分時間在教育署服務。在一連串的晉升，他於一九八四年被委任為教育署副署長及於一九八七年出任現時教育署署長職位。

黃星華

現年四十九歲，一九六二年加入政府，並於一九七三年轉往政務主任職級。他於一九九一年晉升至現時首長級甲級政務主任職級。黃星華早年曾服務前工商署、經濟科、保安科、前社會事務科及警務處。較近期的任命包括一九八四至八八年出任副銓叙司、一九八八至八九年出任副教育統籌司。黃星華於一九八九年出任現時郵政署署長兼電信管理局局長職位。

陳達文

現年五十九歲，他在一九六一年加入市政事務署任大會堂副經理。於一九七九年晉升市政事務署高級助理署長，在一九八〇至八五年任該署文化工作科署長（文化事務）。其後他被委任為首長級乙級政務主任職級。他於一九九二年一月升至現時首長級甲級政務主任職級。自從加入政務職系後，他曾在一九八五至八七年出任勞工處副處長及於一九八七至八九年出任影視及娛樂事務管理處處長。由一九八九至九〇年任前副常務司及現時的副憲制事務司。他在一九九一年三月出任目前勞工處處長之職。

柏景年

現年五十一歲，一九六七年加入政府服務。他於一九七四年轉入政務職系，出任高級政務主任。一九八八年晉升至現時首長級乙級政務主任職級。自從加入政務職系後，他曾服務於前工商署、行政科、環境科及民政署。他在一九八三至八四年出任副衛生福利司及在一九八四至八七年任副教育統籌司。其後他出任現時警務處政務專員之職。

霍羅兆貞

現年五十歲，一九六二年加入政府為政務主任，於一九八八年擢升至現時首長級乙級政務主任職級。她早年曾服務勞工處、社會福利署、前銓叙科、前總務科、前行政及立法兩局事務科、民政署和市政總署。較近期的公職包括一九八三至八七年出任廉政專員公署高級助理署長。她於一九八八至九一年出任行政立法兩局議員辦事處秘書長，一九九一年六月起接任公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長至今。

周端彦醫生

現年五十歲，一九六六年加入政府為醫生，曾服務前醫務衛生署和醫院事務署。經多次晉升，他於一九八八年升為醫務衛生署副署長。隨着醫院事務署的成立，他在一九八九年獲委任為該署署長。

蕭理宜

現年五十九歲，在英國其他海外屬土政府工作了二十六年後於一九七九年加入香港政府政務職系。他在一九八九年擢升至現時首長級乙一級政務主任職級。蕭理宜在公務員事務方面富於經驗。一九七九至八二年間他任政務主任及公務員薪俸及服務條件常務委員會助理秘書長，一九八二至八七年間出任前銓叙科首席助理銓叙司。同年他加入副布政司辦公室工作至一九八八年十月。其後他獲委任為薪酬及有關事宜調查委員會秘書。蕭理宜在一九八九年三月該委員會完成報告後出任現職副公務員事務司。

呂偉思

現年五十三歲，一九七四年加入政府任政務主任。一九八八年晉升至現時首長級乙級政務主任職級。呂偉思早年曾任職保安科、漁農處及市政總署。較近期，他於一九八三至八四年間出任助理教育統籌司，一九八四至八七年任康復專員，一九八七至八八年出任首席助理地政工務司，一九八八年獲委任為規劃環境地政科（前地政工務科）副規劃環境地政司。

——
完——

港督委任土發公司管理局主席及成員

港督已委任潘國濂接替胡法光出任土地發展公司管理局主席，任期為兩年，由一月十五日開始生效。

港督亦委任三位管理局新成員，他們是劉華森、劉漢銓及張郁德芬。

此外五位現任管理局成員亦再度獲得委任，他們是浦炳榮、蕭傑思、王守業、關善明及梁振英。

他們的任期由一九九二年一月十五日至一九九四年一月十四日。

——
完——

憲報刊登一九九二年印花稅（修訂）條例草案

政府憲報今日（星期五）刊登一九九二年印花稅（修訂）條例草案。該草案旨在豁免在認可的結算所註冊股票在轉手紙上背書的規定，及豁免這類轉手紙的印花稅。

條例草案亦提議，若干組織的樓宇轉讓契約可豁免印花稅。草案亦延長印花稅蓋印機使用者向印花稅署署長呈報資料的期限。

政府發言人說：「條例草案免除經紀在買賣由認可結算所持有的股票時，在股票轉手紙上背書，以顯示有關買賣單據已繳付印花稅的做法。」

發言人說：「條例草案提出豁免轉手紙的印花稅，可使透過認可的結算所進行結算的做法起了激勵作用。該等結算所可為經紀提供自動部記紀錄及中央儲存服務以減少股份證明書的往來。」

此外，現行印花稅條例中規定代聯合聯絡小組或土地委員會的中國成員、紅十字國際委員會及中國簽證辦公室成員代購房產的人士，得豁免繳付印花稅的責任作出澄清。

最後，條例草案並提出印花稅蓋印機使用者，須向印花稅署署長提交報告的期限，由每星期一次改為每月一次。

— 完 —